

INTERNATIONAL Alsace

Bulletin de liaison de l'Union Internationale des Alsaciens de l'Etranger
Association pour la promotion de l'Alsace

N° 5 - Hiver 1985/86

Editorial

La France vit déjà à l'heure de la campagne électorale pour les législatives de mars 1986. Un thème pour l'instant domine le débat, au risque de dissimuler des sujets, non pas plus sérieux, mais de plus large envergure; c'est celui de l'immigration, de la xénophobie et du racisme. Ce débat ne nous laisse pas indifférents, nous qui vivons à l'étranger et qui sommes à quelque titre "immigrés" chez d'autres et contents d'être accueillis. Les gouvernants et les hommes politiques proposent des solutions que les citoyens apprécieront. Souhaitons cependant qu'elles aillent au-delà de la simple thérapeutique symptomatique. La xénophobie et son apogée raciste ne sont-elles pas en partie la réaction de peur et donc d'agressivité d'une société en proie au doute et qui cherche à se protéger. Le déclin démographique en est un témoignage éloquent. Mais le malthusianisme, tout comme le protectionnisme n'ont toujours été que des solutions de faiblesse et non constructives.

Nous représentons à l'étranger le visage dynamique d'une France rayonnante. L'avenir de cette France est dans la confiance que lui dicteront la modernisation de ses structures et sa participation au développement des technologies du troisième millénaire. Il ne fait pas de doute non plus que cet avenir se situera dans la Communauté européenne et la coopération avec les pays du tiers-monde.

Alsaciens à l'étranger, nous sommes fidèles à nos meilleures traditions en étant déjà les témoins d'un avenir de solidarité et d'ouverture.

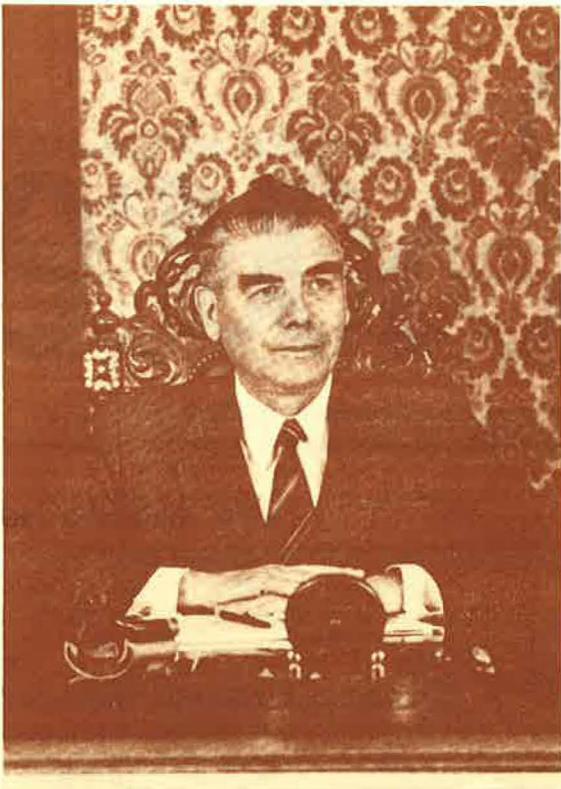
François BRUNAGEL

SOMMAIRE	Pages
Editorial, par François BRUNAGEL	1
D'un Alsacien aux Alsaciens de l'Etranger, par André TRABAND	2
Un avenir que l'Alsace connaît, par Philippe MORINIERE	3
Wetz us'm Elsass, par Marion-Jacques BERGTHOLD	4
La Confrérie Saint-Etienne au service de la promotion de l'Alsace, par Emile HERZOG	5
Nouvelles des Associations d'Alsaciens de l'Etranger	6
Les Alsaciennes de l'Etranger, vues par Tomi UNGERER	7
L'Alsace en musique, par Bernard FALCK	8

Union Internationale des Alsaciens de l'Etranger
Association pour la Promotion de l'Alsace
1, place de la Gare - 68000 COLMAR - Tél. 89.23.99.40
Télex: 880979 CHAMCO F

Directeur de la Publication
François BRUNAGEL
Coordination technique
Philippe EDEL

Prix abonnement : 20.-FF



D'un Alsacien aux Alsaciens de l'Étranger

par André TRABAND
Maire de Haguenau
Conseiller Général du Bas-Rhin

Parmi les spécialités ou particularités de l'Alsace, il en est qui sont appréciées unanimement, telles que nos vins blancs, nos maisons paysannes à colombages, etc ...

Mais il y en a qui ne laissent pas de surprendre ou même d'agacer les nouveaux venus mal informés.

Ainsi, dans cette Alsace dont on a si souvent vanté l'attachement à la France, on parle encore couramment un dialecte germanique qui sonne parfois désagréablement à l'oreille des Français de vieille souche, et qui leur donne au premier abord l'impression d'être à l'étranger en Alsace et donc d'y être des étrangers.

A l'époque où l'on parle de régionalisation, il convient de se rappeler que l'Alsace n'est devenue française qu'après 1648, qu'il a fallu attendre 1681 pour que Strasbourg avec sa cathédrale, jusqu'alors république autonome, suive le même sort par la volonté du Roi Soleil.

Ce que l'on sait moins, c'est que peuplée primitivement par des Celtes, l'Alsace a été envahie pendant la décadence de l'Empire Romain par des tribus germaniques, notamment les Alamans, et qu'elle fut pendant plusieurs siècles le centre du duché d'Alamannie, dont le nom transformé désigne aujourd'hui l'Allemagne.

On ignore aussi généralement en France que l'Alsace a connu son plus grand rayonnement culturel dès le 13^e siècle jusqu'à l'époque des Humanistes et de la Réforme, et que sa littérature était germanique, comme sa langue courante.

Dans les temps modernes, elle représente sans doute le cas unique d'une province-frontière, dont les sympathies et l'appartenance politique ne sont pas conformes à son appartenance linguistique, fait d'autant plus remarquable que, de par sa géographie, la plaine d'Alsace fait partie intégrante de la vallée rhénane qui, soit dit en passant, est la région la plus prospère de la dynamique Allemagne.

C'est donc par un étonnant choix du coeur que l'Alsace s'est tournée vers le pays de la liberté et de la douceur de vivre.

Mais tout cela s'est accompagné de guerres sanglantes et de tragiques déchirements qui ont profondément marqué cette province jadis célèbre pour sa joie de vivre.

A la fierté de son originalité, respectée bon gré mal gré par les pouvoirs centralisateurs avides d'uniformité, l'Alsace a mêlé peu à peu un complexe d'infériorité. Ballotée depuis trois générations entre deux mondes ennemis, arrosée tantôt de culture germanique tantôt de culture française, elle souffre de n'être jamais tout à fait "au diapason". Dans le sein de la famille française retrouvée, l'Alsacien a le complexe ombrageux de l'enfant adoptif. Tantôt il veut être plus français que les Français, tantôt il s'accroche à son particularisme qu'il voudrait voir respecté par les autres plus que par lui-même.

Alors on voit s'exprimer en un français approximatif des gens qui s'exprimeraient bien mieux en alsacien ou même en allemand, tandis que d'autres, qui ont le privilège de maîtriser parfaitement la langue de Molière, éprouvent le besoin d'échanger, avec une satisfaction maligne, certaines catégories de pensées en dialecte, pour manifester ainsi leur liberté, comme pour proclamer : "Ici, nous sommes chez nous et nous parlons comme ça nous plaît, tant pis pour ceux qui ne comprennent pas l'".

Avec ces considérations d'ordre historique et linguistique, je n'apprends évidemment rien à vous, nos compatriotes alsaciens de l'étranger. Je souhaite seulement les rappeler à vos mémoires pour que, aux quatre coins de la planète où vous êtes les ambassadeurs de l'Alsace, vous vous souvenez que la survivance de notre dialecte n'exprime rien d'autre que la fidélité au terroir et à l'Histoire.

Un avenir que l'Alsace connaît

Longtemps épargnée par la crise économique, l'Alsace a été ébranlée jusque dans ses fondements au cours des cinq dernières années. Elle est rentrée dans le rang.

Largement ouverte sur le commerce international, l'équipement des pays en voie d'industrialisation, l'exportation, l'économie alsacienne a été tenue en dehors des difficultés de l'économie française parce qu'elle était une région largement ouverte sur le monde.

Cette ouverture internationale est aussi à l'origine des difficultés actuelles. Le début de la décennie a connu une baisse de régime du commerce mondial : la concurrence exacerbée sur les marchés internationaux, le recul des commandes d'équipements du tiers monde, la perte de compétitivité à l'exportation des entreprises françaises ont lourdement pesé sur l'économie alsacienne.

1985 aura été l'année où l'Alsace a pris conscience que son avenir était à reconstruire. Les études prospectives d'un institut français de grande réputation, le BIPE, et d'un cabinet bâlois de réputation internationale, Prognos, ont, à la demande des collectivités publiques alsaciennes, fait un bilan de santé de l'économie régionale. De leur côté, les conseils généraux ont engagé une réflexion au fond, interrogeant les forces vives de l'économie : les états généraux de l'économie alsacienne organisés par le conseil général du Haut Rhin ont rencontré un réel écho dans la région. De leur côté, le comité économique et social ainsi que le conseil régional ont fait l'inventaire de ce qui pourrait constituer un projet pour l'Alsace.

En quelques mots, le diagnostic est le suivant. Reposant sur des activités essentiellement manufacturières, l'économie alsacienne est particulièrement confrontée à la concurrence internationale. Elle doit automatiser et moderniser au plus vite son outil de production. Parallèlement, elle a perdu la maîtrise de certaines filières industrielles, manquant d'entreprises de haute technologie.

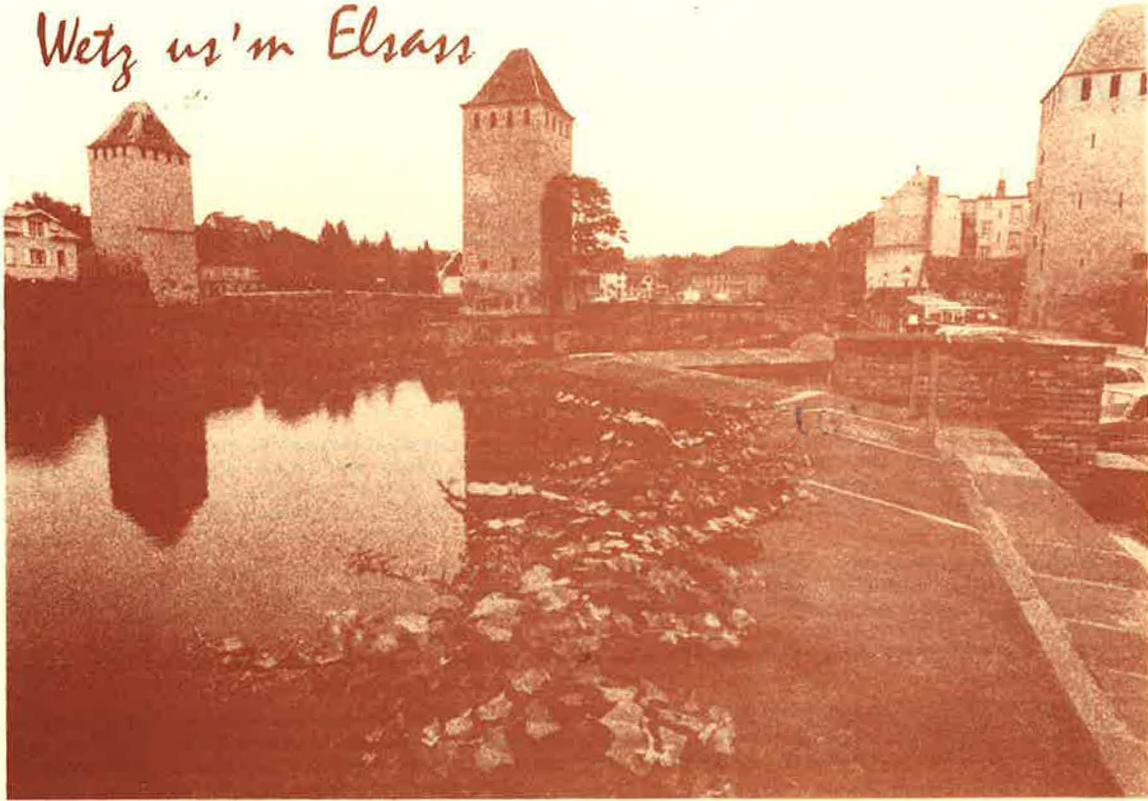
Plus que jamais, l'avenir de l'Alsace est dans son ouverture internationale : accueil de capitaux étrangers (Sony construit une usine en Alsace), prospection commerciale intensive, échanges de coopération et aide au développement.

La modernisation de l'économie supprime des emplois et de nombreux jeunes sont à nouveau tentés d'aller chercher fortune loin du pays.

L'Alsace retrouve son avenir. Curieusement, il ressemble aux grands moments de la création de l'industrie alsacienne à la fin du 19e siècle, qui a aussi connu la réussite de nombreux Alsaciens à l'étranger.

Philippe MORINIERE
Journaliste économique

Wetz us'm Elsass



Dr Jérôme isch vor'm Richter ; dr frogt :

- *Vous avez des enfants ?*
- *Ja, Herr Richter, 13 Kinder.*
- *Tous du même lit ?*
- *Ne, de Helfte han mer uf'm Divan gmacht.*

- Mame, frogt dr Seppeler, wer hat min Schwächerle gebrucht ?

- *Ei dr Storik natirli.*
- *Un mich ?*
- *Ei wer dann anderscht als dr Storik.*
- *Ja no hesch also dr Pape fir gar niks bruche kenne ?*

Dr Oscar het 10 kinder. A Ove am Tisch meint er ze sinere Emma

- *Jedes Jahr a Kind, jetzt esch genu. Ab morje schlof ich im Asszimmer uf'm Divan*
- *Wann du meinsch Oscar, dass des ebbis nutzt, so schlof ich oi dort.*

Dr Henri kommt von Afrik zerok

- *Lisbeth, ich hab dr e Aff welle bringe, hab awer ken Gald me kett.*
- *Schatzi, sagt d'Lisbeth, das macht doch niks, wass well ich met am a bleede Aff. Ich hab jo dich.*

Warum zieht dr Dentist in de andere Litt d'Zehn ?

- *dass er ebbis z'bisse bekommt.*

Marion-Jacques BERGTHOLD

La Confrérie Saint-Etienne Au Service de la Promotion de l'Alsace

Considérée à juste titre comme l'une des plus anciennes et des plus prestigieuses de France, la confrérie St. Etienne est née au XIV^{ème} siècle près de COLMAR, dans la charmante cité d'AMMERSCHWIHR, blottie au pied d'un cru célèbre du vignoble alsacien : le KAEFERKOPF. A ses origines, elle portait le nom évocateur de "Herrenstubengesellschaft" qui signifie "société de Bourgeois (notables)". Son existence légale fut consacrée par un règlement municipal de 1561 dont la plupart des dispositions régissent encore aujourd'hui la Confrérie actuelle. Une fois par an, le 26 Décembre, le lendemain de Noël, jour de la Saint-Etienne, le président annuel offrait un banquet remarquable. Après un office solennel à l'église, les membres de la société se rendaient en cortège à l'hôtel de ville où se déroulaient les festivités qui se poursuivaient en général jusqu'à fort tard dans la nuit. Le faste et la magnificence de cette manifestation annuelle impressionna vivement la population d'AMMERSCHWIHR et celle des environs.

Origine de la Confrérie

Ainsi naquit dans le langage populaire le vocable de Saint-Etienne pour désigner les membres de la "Herrenstubengesellschaft" qui prit définitivement le nom de Confrérie Saint-Etienne vers 1780.

A cette époque, le vignoble alsacien jouissait d'une grande réputation dans toute l'Europe. La notion de cru prédominait. Le "Rangen" de Thann, le "Brand" de Turckheim, le "Sporen" de Riquewihr, le "Kaeferkopf" d'Ammerschwihr et bien d'autres bénéficiaient d'un prestige inégalé depuis et figuraient sur toutes les grandes tables d'alors. Le renom acquis par ces crus célèbres n'était pas l'effet du hasard mais procédait de règles de production très strictes, notamment en matière d'encépagement, des dates de vendanges, de la vinification, de la surveillance des transactions qui devaient se pratiquer à l'abri des abus.

La prééminence des vins d'AMMERSCHWIHR ne pouvait être assurée sans une surveillance étroite de la qualité qui faisait l'objet des préoccupations majeures des bourgeois de la ville. C'est dans ce contexte que l'on mesure le rôle que pouvait jouer la "Herrenstubengesellschaft" dans la défense des intérêts supérieurs de la cité dont la viticulture et le commerce des vins constituaient et constituent toujours la principale source de richesse de ses habitants.

Nantie d'une autorité morale que lui conférait le rang social de ses membres, les multiples réunions étaient souvent l'occasion de longues dégustations permettant de juger de la valeur des vins de chaque cave et d'avoir une vue globale de la production locale.

Bien qu'elle traverse la Révolution sans incident, les bouleversements issus des événements de 1789 furent à l'origine d'une évolution sociale sans précédent et la Confrérie s'endormit doucement vers 1848 et tomba complètement dans l'oubli.

Sa Renaissance

AMMERSCHWIHR, ce joyau de l'art architectural médiéval, l'une des perles du vignoble fut victime des combats meurtriers de la poche de COLMAR durant l'hiver 1944-45. Des belles maisons de bourgeois datant des XIV^{ème} ou XVII^{ème} siècles, il ne restait que des décombres fumants, spectacle affligeant pour tous ceux qui ont connu et aimé la vieille cité d'autrefois. Cependant, par miracle, quelques belles caves demeurèrent intactes. C'est dans l'une d'elles, au cours d'une dégustation, que germa l'idée de ressusciter l'ancienne confrérie Saint-Etienne sur les bases des règlements de 1561. Le mérite de cette résurrection revient indubitablement à Joseph DREYER, le Receveur en titre de la Confrérie et qui dirige la Compagnie avec une rare compétence depuis plus de trente ans.

Au cours de la séance inaugurale du 31 Mai 1947 les statuts de la Confrérie furent proclamés officiellement, charte fondamentale dont l'esprit est à l'origine du prestige dont jouit la Confrérie.

Esprit et Vie de la Confrérie

Héritière et gardienne des hautes traditions du vignoble alsacien, la Confrérie Saint-Etienne est la société de prestige par excellence du vin d'Alsace et de celui-ci uniquement.

Son objectif est de faire connaître, apprécier et aimer le vin d'Alsace.

A cet effet, elle organise chaque année des chapitres (muguets, vignes en fleurs, chasse, vendanges) des réceptions officielles, des dîners, des dégustations commentées, des conférences ayant pour objet de mettre en évidence le vin d'Alsace selon un règlement intérieur et un rituel établi. Tout renseignement à cet égard peut être demandé à l'adresse suivante :

Conférie Saint-Etienne - Château de Kientzheim - F - 68240 KAYSERSBERG tél : (+33) 89.78.23.84

Dans un monde en perpétuelle mutation marqué par l'individualisme, la confrérie Saint-Etienne cherche à susciter entre les confrères un climat d'amitié et de confiance réciproque dans le cadre d'une aimable urbanité. C'est probablement cette ambiance si particulière à la Confrérie qui est à l'origine de son succès tant en France qu'à l'étranger.

Elle compte environ 4500 membres actifs se répartissant comme suit : France 1600 ; Pays-Bas 800 ; Belgique 550 ; Allemagne 650 ; Suisse 300 ; Texas 130 ; Autriche 30 ; Grande Bretagne 50 ; Divers 200.

Dans certains pays, la Confrérie est représentée par un délégué permanent notamment en Belgique, Pays-Bas, Suisse, Allemagne, Grande Bretagne, Texas.

La Confrérie Saint-Etienne insère tous les confrères et postulants dans une compétition confraternelle pour la bonne connaissance des vins d'Alsace. A cet effet, elle a créé des grades à acquérir (apprentis, compagnons, maîtres) sanctionnés par des épreuves de dégustation de plus en plus difficiles et honorés par des rubans bariolés bleu, rouge, vert et la délivrance d'un diplôme de l'admission en Confrérie.

Depuis son installation au château de KIENTZHEIM, le nouveau siège de la Confrérie est devenu le véritable centre de rayonnement culturel du vignoble où se déroulent toutes les manifestations de prestige.

S'inspirant des traditions du passé, la Confrérie Saint-Etienne s'efforce de répondre aux exigences de notre temps tout en prévoyant l'avenir.

Au travers de ses différentes missions, elle joue un rôle irremplaçable au service de la viticulture alsacienne toute entière.

Emile HERZOG
Receveur de la
Confrérie Saint-Etienne d'Alsace

Nouvelles des Associations d'Alsaciens de l'Etranger

Journée annuelle de rencontre 1985 des alsaciens de l'étranger

Une soixantaine de participants de 12 pays s'étaient rendus le 31 Août à Haguenau pour la journée annuelle des Alsaciens de l'étranger, où ils furent accueillis par M. TRABAND, Maire de Haguenau, et M. Albert LEY, Président de l'Union Internationale des Alsaciens de l'Etranger.

Après une visite du très riche Musée Alsacien et le vin d'honneur offert par la municipalité, un Baeckeoffe a réuni tout le monde à la Rôtisserie de la Halle au Houblon. Ce moment fut exploité par les journalistes de la presse écrite, parlée et télévisée, pour faire de nombreux interviews et donner ainsi à la manifestation le plus large écho.

L'après-midi fut consacré à l'Assemblée générale de l'Union Internationale, qui s'est déroulée au Foyer du Théâtre municipal de Haguenau. Après une courte introduction par le président, le Délégué général, M. François BRUNAGEL, a fait un exposé sur le rôle, la mission, les objectifs, les problèmes rencontrés ou suggestions proposées par les responsables de l'Union. Il a également été insisté sur l'utilité du Bulletin de liaison "INTER-ALSACE". Cet exposé a donné lieu à un large échange de vues.

Au-delà du souci des Alsaciens de promouvoir leur Province sous toutes les formes, nos compatriotes souhaitent faire beaucoup plus avec ou pour les pays de leur résidence. Cet élan de générosité se manifeste notamment auprès des compatriotes résidant en Afrique. Il a été réjouissant de constater que des Alsaciens vivant dans des pays mieux nantis souhaitent apporter leur concours pour les aider à apporter un certain soulagement avec des aides à définir aux pays dont il s'agit. En conclusion de ce large échange de vues, il a été décidé d'ouvrir à l'avenir une rubrique dans le Bulletin INTER-ALSACE pour ainsi faire part des offres et des demandes du type évoqué plus haut.

En ce qui concerne le renouvellement du Comité Directeur, les membres sortant ont été reconduits à l'unanimité. Il s'agit de MM. LEY, Président, Côte d'Ivoire; BRUNAGEL, Délégué général, Belgique; BAUMERT, Trésorier, ex-Luxembourg, Strasbourg; CLAUSS, Benin; EDEL et FALCK, ex-Belgique, Strasbourg; P. NETTER, Président de la CCI de Colmar; SIEGEL, Maire de Wintzenheim.

Le Comité Directeur a été élargi à deux représentants des Conseils Généraux du Haut-Rhin et du Bas-Rhin. Pour le Bas-Rhin, M. Adrien ZELLER, Député-Maire de Saverne, Vice-Président du Conseil Général et du Conseil Régional d'Alsace, ancien de Bruxelles, a accepté d'apporter son concours à l'UIAE. Pour le Haut-Rhin, le président du Conseil Général fera une proposition sous peu.

Dans la soirée, les participants profitèrent de l'ambiance de la Fête du Houblon et nombreux furent encore ceux qui assistèrent au Grand Festival Folklorique International.

L'Association pour la Promotion de l'Alsace (Belgique-Luxembourg)

1. Le Brunch Alsacien organisé le 22 Septembre par notre ami UHRY du ROYAL WINDSOR de Bruxelles a été une réussite saluée par de nombreux membres de l'APA. Rappelons que le premier Brunch, le 3 Février, avait été organisé à l'initiative de l'association.
2. La Commission de l'APA chargée de l'information européenne s'est réunie le 25 Septembre sous la présidence de M. Philippe HATT et a étudié un projet de document sur le Fonds Social Européen.
3. Du 20 au 23 Novembre s'est tenu à Bruxelles la "Brussels Travel Fair", salon professionnel spécialisé pour le voyage et le tourisme. Les organismes officiels du tourisme alsacien, ainsi que plusieurs groupements d'hôteliers, restaurateurs et transporteurs alsaciens y ont participé. La Commission de l'APA "Vie associative et promotion" a organisé à cette occasion un dîner permettant la rencontre des exposants alsaciens avec les membres de l'APA et de la presse touristique belge. L'APA a saisi cette occasion pour lancer officiellement son label "la Distinction Alsace". Se présentant sous la forme d'une œuvre d'art tirée du patrimoine populaire alsacien, "la Distinction Alsace" est destinée à ceux qui favorisent la promotion de l'Alsace dans le respect des traditions et de son image de marque de qualité.

Adresse : Association pour la Promotion de l'Alsace
CCI française
Rue Belliard 62
B - 1040 Bruxelles

Amicale Alsacienne du Québec

A l'occasion d'un séjour privé au Québec, M. Bruno FAVALETTO, membre de l'APA de Bruxelles put prendre contact avec l'Amicale Alsacienne du Québec dont le siège est à Montréal. Regroupant plus d'une centaine de familles dispersées à travers la "belle province", l'Amicale organise régulièrement des activités mêlant traditions alsaciennes et coutumes québécoises. Ainsi Wihnachtfest et soirée dégustation de vin (d'Alsace bien sûr!) précèdent une sortie "cabane à sucre" qui permet à tous de profiter des meilleurs moments de la récolte du sucre d'érable.

Mais surtout notre voyageur eut le plaisir de pouvoir participer au Festival de la Choucroute très bien organisé pour près de 260 convives dans les locaux de l'Union française de Montréal le 26 Octobre dernier. A la réussite de la partie gastronomique de la soirée due aux talents de M. SIMONKLEIN, vint s'ajouter l'ambiance créée par le bal et une tombola offrant des produits au terroir (vins, kougelhof).

Ce dynamisme de l'Amicale Alsacienne est assuré par un comité de direction de huit personnes, présidé par M. Raymond HERR. Bien que souvent installés au Québec depuis près de deux décennies et provenant d'horizons professionnels variés, les membres de l'Amicale Alsacienne regrettent le peu de promotion dont bénéficie l'Alsace au Québec. Les touristes canadiens se voient encore trop souvent proposer l'itinéraire Paris - Côte d'Azur alors qu'un minimum de prospection et d'information auprès des grandes agences de voyage de Montréal permettrait d'offrir à cette clientèle francophone une nouvelle destination dont l'authenticité et la richesse culturelle constituent les atouts majeurs.

Adresse : Amicale Alsacienne du Québec
Elsaesser Club
C.P. 472 Succursale B
MONTREAL, Québec, H3B3J7

Les Alsaciennes de l'Étranger
Vues par Tomi Ungerer



L'Alsace en Musique

Pour les mélomanes , l'année 1985 est une année faste . On y a fêté des anniversaires : le tricentenaire de la naissance de Bach , Scarlatti et Haendel , le centenaire de la naissance de Varèse et de Berg .

Ces anniversaires ont eux aussi été fêtés en Alsace .

De plus , 1985 est l'année européenne de la musique , marquant d'un éclat particulier les concerts qui ont eu lieu du nord au sud de l'Alsace .

Strasbourg connaît une année faste .

Le 47ème festival de Musique a eu lieu du 7 au 28 Juin derniers , plus rayonnant que jamais , avec son défilé de vedettes .

Deux grands moments furent l'ouverture du festival à la Cathédrale , avec le requiem de Mozart , et la Passion selon Saint - Mathieu de Bach au Palais de la Musique par le chœur de Saint - Guillaume qui fêtait son centième anniversaire - un anniversaire musical , de plus typiquement strasbourgeois !

A peine remis de leurs émotions , les mélomanes ont assisté du 17 au 28 Juillet au Festival EUROPA CANTAT , dans le Hall Rhénus du Wacken , spécialement aménagé pour la circonstance . Près de 5000 choristes de toutes nationalités ont participé à cette grande fête . De la Messe en si de Bach à la Passion selon Saint - Luc de Penderecki , tous les genres ont été représentés .

A Colmar , le Festival a battu son plein avec l'Orchestre de Chambre de Stuttgart , dirigé par Karl Münchinger , devenu un habitué du Musée Unterlinden et des églises colmariennes . Bach était à l'honneur .

Dans le cadre exceptionnel de l'Eglise des Dominicains , Guebwiller a connu un nouveau Festival , honorant plus particulièrement la musique du XVII ème et du XVIII ème siècle .

Mais l'Alsace ne reste pas uniquement tournée vers le passé . La musique contemporaine connaît désormais un grand rendez-vous annuel à Strasbourg . MUSICA 85 est devenu le festival de musique contemporaine le plus important de France et son rayonnement atteint une dimension européenne . MUSICA 85 porte en sous-titre 1945/85 ...le Voyage des Musiciens . Le festival se déroule dans des lieux insolites : le Loft , les Haras , l'Eden Théâtre , la Place des Halles , le musée du Chemin de Fer à Mulhouse . Le STUDIO 111 et les PERCUSSIONS DE STRASBOURG sont présents . Stockhausen , Kagel , Bériot , Xénakis , Cage , mais aussi des compositeurs moins connus tels Ashley , Dusapin , Duato sont au programme .

Ainsi la tradition musicale de l'Alsace reste bien vive , à la hauteur des ambitions des mélomanes des deux rives du Rhin .

Bernard FALCK

L'U.I.A.E. - A.P.A. remercie
le **CRÉDIT AGRICOLE DU BAS - RHIN**
de lui avoir offert l'impression de ce numéro de son bulletin de liaison



Le bon sens près de chez vous.